

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

Episode 075 – A visit to Anna's place

Focus: describing how to use household appliances, expressing anger and frustration, vocabulary for cleaning and washing

Grammar: commands without the imperative

After his accidental dip in the penguin pool, Anna lets Harry clean himself up at her place, where he learns how to use a washing machine. Afterwards, they share drinks and he tells Anna all about Anderson's proposal.

IN ANNA'S APARTMENT

NARRATOR:

After his unintended bath in the penguin pool at the zoo, Harry's perfume is reminiscent of the odor of his favorite animal. But even in spite of that, Anna has taken him to her house.

HARRY:

Oh, man ... I stink!

ANNA:

Ja, du stinkst - nach Fisch!

HARRY:

Yes, of fish ... and I'm freezing!

ANNA:

Komm, zieh die nassen Sachen aus!

HARRY:

Wie bitte? Was soll ich machen?

ANNA:

Zieh die nassen Klamotten aus!

HARRY:

I'd love to take my clothes off but ... Ich würde gern meine Sachen ausziehen, aber ...

ANNA:

Aber was?

HARRY:

Alles ist nass! My underpants are also wet.

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

Since when have you been so modest and retiring?

ANNA:

Geh ins Bad, Harry! Und pack die nassen Sachen in die Waschmaschine, ja?

HARRY:

Was soll ich machen?

ANNA:

Du sollst die Sachen in die Waschmaschine packen!

HARRY:

Aber, Anna ... I haven't got anything to put on!

ANNA:

Ich hole dir etwas zum Anziehen.

HARRY:

Das ist nett.

NARRATOR:

Bless you! Gesundheit! Well, we'll see if Anna can find anything big enough for you.

IN ANNA'S BATHROOM

HARRY:

Ha, ha, ha, very witty! Anna, darf ich duschen?

ANNA:

Aber klar!

NARRATOR:

Of course! You can have a shower. It probably would be advisable, in fact.

ANNA:

Harry? Die Handtücher liegen auf der Waschmaschine.

HARRY:

Handtücher? Ah ja! Sure, *die Handtücher, das Handtuch* – that's the towel. Danke!
... Klasse! ... The soap? Anna, Anna, wo ist die Seife?

ANNA:

In der Dusche!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

HARRY:

Ah alright ... The shirt is fine... but Anna's jogging pants are a bit too ... short. Oh, what's it matter?

NARRATOR:

Hang on, who's going to clear up those stinking clothes?

HARRY:

Ah! Du hast recht! Stinky, stinky, stinky! Why doesn't it work?

NARRATOR:

A computer expert, but he can't open the washing machine.

HARRY:

Ah, Mist!

ANNA:

Was ist los, Harry? Brauchst du Hilfe?

HARRY:

Ja!

ANNA:

Was gibt's?

HARRY:

Ich kann nicht ... die Waschmaschine öffnen!

ANNA:

Ach, du kannst die Waschmaschine nicht öffnen? Komm, ich zeig's dir. Schau mal, also, hier zuerst den Knopf drücken - Tür auf ...

NARRATOR:

Press the button, the door opens ... yes, and then, Harry?

HARRY:

Dann alles rein!

ANNA:

Genau!

HARRY:

Everything in!

ANNA:

Richtig, dann die Wäsche rein und dann?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

HARRY:

Fertig, Waschmaschine fertig!

ANNA:

Nein, nein, du hast etwas vergessen, Harry!

HARRY:

What have I forgotten?

NARRATOR:

Do you normally wash clothes at home without any washing powder?

HARRY:

You'll have to ask Julia about that.

ANNA:

Hier, Waschpulver, du hast das Waschpulver vergessen! So, und das Waschpulver kommt jetzt hier rein, in dieses Fach ... So, hier, fertig. Und jetzt die Maschine anstellen!

HARRY:

Das kannst du sehr gut, Anna.

ANNA:

Ja, ja, vielen Dank!

IN ANNA'S KITCHEN

ANNA:

Möchtest du einen Tee?

HARRY:

Nein, aber einen ... What's it called again? ... *Grog*. Kennst du Grog?

ANNA:

Nein, was ist denn das?

HARRY:

Oh, ich mache dir einen Grog! Hast du Rum?

ANNA:

Ja, hier ist Rum.

HARRY:

Danke. Oh, and sugar - *Zucker*?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Na klar, hier ist Zucker.

HARRY:

Okay, pass auf: zwei Löffel Zucker, jetzt Rum ... und heißes Wasser! There we go!

ANNA:

Hm, lecker!

HARRY:

Das ist lecker! Lecker!

ANNA:

So, und jetzt erzähl mal, welches Angebot hat Anderson gemacht?

HARRY:

An offer?

ANNA:

Ja?

HARRY:

It was an absolute cheek!

ANNA:

Eine Frechheit? Harry, raus mit der Sprache!

HARRY:

Das Orakel gegen Anna!

ANNA:

Was? Aua!

HARRY:

Das ist sein Angebot.

ANNA:

Das Orakel gegen mich? Er hat nicht alle Tassen im Schrank!

HARRY:

Wie bitte?

NARRATOR:

He's lost his marbles.

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Also wirklich, das ist doch eine Frechheit, das ist eine Unverschämtheit!

HARRY:

Anna, Anna!

ANNA:

Geht's noch? Was denkst du eigentlich?

HARRY:

Ich habe Nein gesagt! Selbstverständlich habe ich Nein gesagt.

NARRATOR:

Wow. You're beginning to think more of your friends than you do of yourself.

ANNA:

Danke, Harry!

HARRY:

Keine Ursache!

ANNA:

Du bist ein echter Freund.

HARRY:

Prost! Auf dich, Anna!

ANNA:

Auf uns! Prost!

HARRY:

Prost!

ANNA:

Oh nein, Harry, die Waschmaschine!

HARRY:

The washing machine?

ANNA:

Die Temperatur!

HARRY:

Hä?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Wir haben die Temperatur nicht eingestellt! Oh Scheiße, das letzte Mal, das letzte Mal habe ich bei 95 Grad gewaschen!

NARRATOR:

Oh, 95 degrees!

ANNA:

Kochwäsche!

HARRY:

Was bedeutet das?

NARRATOR:

If you're unlucky, it will mean that all your clothes will have run color and shrunk.

ANNA:

Harry, es tut mir leid.

HARRY:

Run color?

ANNA:

Verfärbt.

HARRY:

Verfärbt. Shrunk?

ANNA:

Eingelaufen.

HARRY:

Eingelaufen?

ANNA:

Ja.

NARRATOR:

I think you've been drinking too much grog! Prost!

ANNA:

Ja, Prost!

HARRY:

Prost!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Prost! Auf die Wäsche! Es tut mir leid.

HARRY:

Auf die Wäsche!